

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Ul. grada Vukovara 70

(adresa nadležne jedinice)

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSIJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLACANJE
Z A G R E B 1

20-05-2024

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA:

DR.

Nadležni trgovački sud Trgovački sud u Zagrebu

Poslovni broj spisa St-1054/2024

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

ORBICO SP. Z O.O.

OIB _____

Adresa / sjedište

UL. SALSZY 2; 02-823 WARSZAWA; POLJSKA

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

WULF SPORT d.o.o

OIB 63479294954

Adresa / sjedište

Pod bregom 6, Donji Stupnik

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Ugovor o kupoprodaji

Iznos dospjele tražbine 20.128,01 EUR / 151.654,49 KN

Glavnica 19.384,40 EUR / 146.051,75 KN

Kamate 743,61 EUR / 5.602,73 KN

Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
_____ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

računi, tablica

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA NE za iznos _____ (kn)

Naziv ovršne isprave

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Zagreb, 17.05.2024.godine

Potpis vjerovnika

ORBICO SP. Z O.O. koje zastupa:

ODVJETNIK Odvjetničko društvo
MARKO PRALJAK & Svić d.o.o.
Zagreb

Zagreb, 17. svibnja 2024. godine
Naš broj: SA -12/655

Poslovni broj: **St-1054/2024**

FINANCIJSKA AGENCIJA
Ul. grada Vukovara 70
10000 ZAGREB

PISARNICA – PREDSTEČAJNI POSTUPAK

Vjerovnik: **ORBICO SP. Z O.O.;** UL. SALSZY 2; 02-823 WARSZAWA; POLJSKA, zastupano po odvjetniku Marku Praljku iz Odvjetničkog društva Praljak & Svić d.o.o., Radnička cesta 37B, Zagreb, OIB: 13812731051

Dužnik: **WULF SPORT d.o.o.,** Pod bregom 6, Donji Stupnik, OIB: 63479294954

PODNEŠAK VJEROVNIKA

2x kojim prijavljuje tražbinu u predstečajni postupak

1. Obavještava se Naslovno tijelo da je Vjerovnik u rubriciranom predmetu na zastupanje ovlastio odvjetnika Marka Praljka iz Odvjetničkog društva Praljak & Svić d.o.o., Zagreb, Radnička cesta 37 b, pa se moli Naslovno tijelo sva pismena u ovom predmetu dostavljati na adresu imenovanog punomoćnika. Dodatno, Vjerovnik se obvezuje dostaviti podatke o osobnom identifikacijskom broju (OIB) čim pribavi od nadležne Porezne uprave.

Dokaz: *Punomoć (Prilog 1).*

2. Nad društvom WULF SPORT d.o.o., Pod bregom 6, Donji Stupnik, OIB: 63479294954, otvoren je predstečajni postupak Rješenjem Trgovačkog suda u Zagrebu, poslovni broj St-1054/2024 od dana 26. travnja 2024. godine.

Dokaz: *Nesporno.*

3. Vjerovnik i Dužnik bili su u poslovnom odnosu kupoprodaje pri čemu se Vjerovnik obvezao isporučiti robu - obuća, a Dužnik se obvezao platiti cijenu za isporučenu robu. Međutim do dana otvaranj predstečajnog postupka Dužnik nije u potpunosti platio račune za isporučenu robu. Kao dokaz, Vjerovnik prilaže račune br. SDOS23-110222 od dana 02.11.2023. godine, račun br. SDOS23-110348 od dana 02.11.2023. godine, račun br. SDOS23-110750 od dana 07.11.2023.godine, zajedno s tablicom koja prikazuje stvarno dugovanje.

Dokaz: *Račun br. SDOS23-110222 (Prilog 2.);*
Račun br. SDOS23-110750 (Prilog 3.);
Račun br. SDDOS23-110348 (Prilog 4.);
Tablica (Prilog 5.).

4. Budući da do dana otvaranja predstečajnog postupka Dužnik nije podmirio u cijelosti dugovanje prema Vjerovniku, Vjerovnik ovim putem prijavljuje svoje ukupno potraživanje prema Dužniku iznosu od **20.128,01 EUR**.

Ukupno potraživanje uključuje:

- (i) Iznos glavnice duga u visini od **19.384,40 EUR**;
- (ii) Iznos zakonskih zateznih kamata u visini od **743,61 EUR**, a koja kamata je obračunata od dospeljeća svake pojedine tražbine do dana otvaranja predstečajnog postupka i to:
- na iznos od 8.919,64 EUR od dana 02.01.2024. godine;
 - na iznos od 84,61 EUR od dana 02.01.2024. godine;
 - na iznos od 10.380,15 EUR od dana 07.01.2024. godine.

Dokaz: *Izračun kamata za svaki račun (Prilog 6.).*

3. Slijedom svega navedenog, Vjerovnik predlaže evidentirati ovu prijavu te utvrditi potraživanje Vjerovnika u iznosu od **20.128,01 EUR** kao nesporno.

Prilozi:

1. *Punomoć;*
2. *Račun br. SDOS23-110222;*
3. *Račun br. SDOS23-110750;*
4. *Račun br. SDDOS23-110348;*
5. *Tablica;*
6. *Izračun kamata.*

ORBICO SP. Z O.O.,
koje zastupa:

ODVJETNIK
MARKO PRALJAK

1

Odvjetničko društvo
Praljak & Svić d.o.o.
Zagreb

POWER OF ATTORNEY	PUNOMOĆ
I/We authorize to legally represent myself/us Attorneys (acting independently) Marko Praljak Marin Svić	Ovlašćujem(o) da me (nas) pravno zastupaju odvjetnici: ODVJETNIK MARKO PRALJAK Marko Praljak ODVJETNIK MARIN SVIĆ Marin Svić
in the enforcement / pre-bankruptcy / bankruptcy procedure conducted before	u ovršnom / predstečajnom / stečajnom postupku koji se vodi pred
Reference number:	pod poslovnim brojem:
Proposed by: ORBICO SP. Z O.O.; UL. SALSZY 2; 02-823 WARSZAWA; POLAND	po prijedlogu: ORBICO SP. Z O.O.; UL. SALSZY 2; 02-823 WARSZAWA; POLJSKA
Against: WULF SPORT d.o.o., Pod bregom 6, Donji Stupnik (Općina Stupnik), OIB: 63479294954	Protiv: WULF SPORT d.o.o., Pod bregom 6, Donji Stupnik (Općina Stupnik), OIB: 63479294954
I/We accept that in case of absence of the lawyer/s, I/We shall be legally represented by: Vitorija Svić, and/or Josipa Jurčić, and/or Mario Pavić, and/or Maja Gorupić, attorneys, and/or Sara Aras, and/or Loren Korlaet, and/or Kristijan Fiket, associates	Pristajem(o) da ga za slučaj spriječenosti zamijeni: Vitorija Svić, i/ili Josipa Jurčić, i/ili Mario Pavić i/ili Maja Gorupić, odvjetnici, i/ili Sara Aras, i/ili Loren Korlaet, i/ili Kristijan Fiket, odvjetnički vježbenici
In case of any disputes concerning the Attorneys' award, we agree to submit to jurisdiction of the court in Zagreb, Croatia.	Za slučaj spora glede nagrade pristajem(o) na nadležnost suda u Zagrebu, Hrvatska.
In Warsaw, on 14.05.2024	U Warszawa, dana 14.05.2024
 ORBICO SP. Z O.O. 02-823 Warszawa, ul. Salsy 2 NIP 646 25 26 337	

...: ▶ **studionixa**

• Studio Nixa prijevodi d.o.o.

• Radnička 39, Zagreb, Hrvatska

• info@studionixaprijevod.hr

• +38513496465

• +385994415875



Ovaj prijevod sastoji se od: 1 / 4 stranice
Br. Ovjere: OV 228 / 2024
Datum: 17.5.2024.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA



ORBICO SP. Z O.O.

ul. Salsy 2, 02-823 WARSZAWA, Poljska
Oddział Style w Warszawie
ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa
Drużtvo upisano pri Okružnom sudu za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIII
Trgovački odjel nacionalnog sudskog registra
PDV broj: PL6462526337, Matični broj: 27763275100000, Matični broj 2: 0000046562
Tel. +48 32 325 61 00
BDO 000031943

Račun br.: SDOS23-110222

Kupac
WULF SPORT D.D.
POD BREGOM 6
GORNJI STUPNIK, 10255
Hrvatska

Broj kupca: C00320
PDV kupca: HR63479294954

Način plaćanja: Bankovni transfer
Datum dospijeca: 1. 1. 2024.

Molimo uplatite naknade na donji račun
Santander Bank Polska S.A. PL02109010560000000132721326
SWIFT kod WBKPLPP
Oznaka valute EUR

Datum dokumenta: 2. 11. 2023.
Datum prodaje: 2. 11. 2023.
Narudžba kupca (EXT): HRVATSKA: WULF SPORT
Narudžba kupca (NAV): SO23-49826
Broj pošiljke: SS23-51289
Prodaja kupcu br.: C00320-001

Korespondencija
WULF SPORT D.D.
Pod Bregom 6
Gornji Stupnik, 10255
Hrvatska

Primatelj
WULF SPORT D.D.
POD BREGOM 6
GORNJI STUPNIK, 10255
Hrvatska

Br.	Broj artikla prodavača	Opis	Kol	JM	Jedinična cijena	Popust (%)	Neto	Iznos bez PDV-a	PDV %	PDV	Ukupno
	DM11838002	DR MARTENS OBUWIE DM11838002	98	KOM	69,16	0	69,16	6.777,68	0	0,00	6.777,68
	DM15265001	DR MARTENS OBUWIE DM15265001	405	KOM	88,48	0	88,48	35.834,40	0	0,00	35.834,40
	DM30932001	DR MARTENS OBUWIE DM30932001 JADON HDW II	40	KOM	92,34	0	92,34	3.693,60	0	0,00	3.693,60
Iznos prodaje:										46.305,68	

Identifikacijski broj za PDV PDV klauzula
obrnuto oporezivanje PDV-om

izdao
ORBICO\NAVJOB.PLAM



SDOS23-110222 1

ORBICO SP. Z O.O.

ul. Salsy 2, 02-823 WARSZAWA, Poland

Oddział Style w Warszawie

ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa

Company registered in the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, XIII

Commercial Department of the National Court Register

KRS No: PL6462526337, Registration No.: 27763275100000, Registration No 2: 0000046562

Tel. +48 32 325 61 00

REGON 000031943

Invoice No.: SDOS23-110222

Customer

WULF SPORT D.D.

POD BREGOM 6

GORNJI STUPNIK, 10255

Croatia

Customer No: C00320

Cust VAT: HR63479294954

Payment method: Bank transfer

Due date: 1.1.2024.

Please pay fees to the account below

Santander Bank Polska S.A. PL02109010560000000132721326

SWIFT Code WBKPPPLPP

Currency Code EUR

Document date: 2.11.2023.

Sales date: 2.11.2023.

Customer order (EXT): CROATIA: WULF SPORT

Customer order (NAV): SO23-49826

Shipment No.: SS23-51289

Sell-To Cust. No: C00320-001

Correspondence

WULF SPORT D.D.

Pod Bregom 6

Gornji Stupnik, 10255

Croatia

Receiver

WULF SPORT D.D.

POD BREGOM 6

GORNJI STUPNIK, 10255

Croatia

No	Vend. Item No.	Description	Qty	UoM	Unit Price	Disc. (%)	Net	Amount		VAT %	VAT	Total
								Excl. VAT				
1	DM11838002	DR MARTENS OBUWIE DM11838002	98	PIECE	69,16	0	69,16	6.777,68		0	0,00	6.777,68
2	DM15265001	DR MARTENS OBUWIE DM15265001	405	PIECE	88,48	0	88,48	35.834,40		0	0,00	35.834,40
3	DM30932001	DR MARTENS OBUWIE DM30932001 JADON HDW II	40	PIECE	92,34	0	92,34	3.693,60		0	0,00	3.693,60

Sales Amount: 46.305,68

VAT Identifier

VAT Clause

Reverse charge VAT

issued
ORBICO\NAV\JOB.PLAM

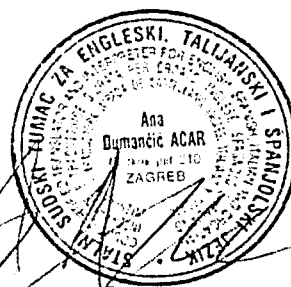


Ja, Ana Dumančić Acar, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i španjolski jezik, imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave - KLASA: UP/I-710-02/23-01/562, URBROJ: 514-03-03-03/02-24-09 od 11. siječnja 2024. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara originalnom izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Br. Prijevoda: OV 225/2024
Datum: 17.5.2024.

Pečat:

Potpis:



SCAN ME

Imate li pitanje? Želite prijaviti grešku?
Trebate dodatnu kopiju? Skenirajte QR kôd.

Any questions? Want to report a mistake?
Need an extra copy? Scan the QR code.

Domande? Esiste un errore? C'è bisogno
di un'altra copia? Scansiona il codice QR.

Haben Sie Fragen? Möchten Sie den Fehler
anzeigen? Brauchen Sie eine zusätzliche Kopie?
Scannen Sie den QR-Code.

.:.:.: ▶ **studionixa**

• Studio Nixa prijevodi d.o.o.

• Radnička 39, Zagreb, Hrvatska

• info@studionixaprijevod.hr

• +38513496465

• +385994415875

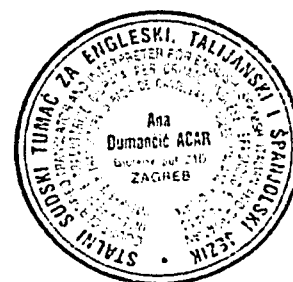


Ovaj prijevod sastoji se od: 1 / 4 stranice

Br. Ovjere: OV 230 / 2024

Datum: 17.5.2024.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA



ORBICO SP. Z O.O.

ul. Salsy 2, 02-823 WARSZAWA, Poljska
Oddział Style w Warszawie

ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa

Društvo upisano pri Okružnom sudu za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIII

Trgovački odjel nacionalnog sudskog registra

PDV broj: PL6462526337, Matični broj: 27763275100000, Matični broj 2: 0000046562

Tel: +48 32 325 61 00

EDR 000031943

Račun br.: SDOS23-110348

Kupac
WULF SPORT D.D.
POD BREGOM 6
GORNJI STUPNIK, 10255
Hrvatska

Broj kupca: C00320
PDV kupca: HR63479294954

Način plaćanja: Bankovni transfer

Datum dospijeca: 1. 1. 2024.

Molimo uplatite naknade na donji račun

Santander Bank Polska S.A. PL02109010560000000132721326

SWIFT kod WBKPLPP

Oznaka valute EUR

Datum dokumenta: 2. 11. 2023.
Datum prodaje: 2. 11. 2023.
Narudžba kupca (EXT): VIŠAK SO23-48114
Narudžba kupca (NAV): SO23-50087

Broj pošiljke: SS23-51419

Prodaja kupcu br.: C00320-001

Korespondencija
WULF SPORT D.D.
Pod Bregom 6
Gornji Stupnik, 10255
Hrvatska

Primatelj
WULF SPORT D.D.
POD BREGOM 6
GORNJI STUPNIK, 10255
Hrvatska

Br.	Broj artikla prodavača	Opis	Kol	JM	Jedinična cijena	Popust (%)	Neto	Iznos bez PDV-a	PDV %	PDV	Ukupno
	DM26206001	DR MARTENS OBUWIE DM26206001	1	KOM	84,61	0	84,61	84,61	0	0,00	84,61
Iznos prodaje:											84,61

Identifikacijski broj za PDV

PDV klauzula

obrnuto oporezivanje PDV-om

izdao
ORBICOVANNA.SKOK



SDOS23-110348 1

ORBICO SP. Z O.O.

ul. Soboty 2, 02-823 WARSZAWA, Poland

ul. Soboty 2, 02-823 Warszawa

ul. Soboty 2, 02-823 Warszawa

Company registered in the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, XIII

Commercial Department of the National Court Register

KRS No: PL6462526337, Registration No.: 27763275100000, Registration No 2: 0000046562

NIP: 149 32 325 61 00

REGON: 1493232561000

Invoice No.: SDOS23-110348**Customer**

WULF SPORT D.D.

POD BREGOM 6

GORNJI STUPNIK, 10255

Croatia

Customer No: C00320**Cust VAT:** HR63479294954**Payment method:** Bank transfer**Due date:** 1.1.2024.

Please pay fees to the account below

Bank: Santander Bank Polska S.A.

PL02109010560000000132721326

SWIFT Code: WBKPPLPP**Currency Code:** EUR**Document date:** 2.11.2023.**Sales date:** 2.11.2023.**Customer order (EXT):** SURPLUS SO23-48114**Customer order (NAV):** SO23-50087**Shipment No.:** SS23-51419**Sell-To Cust. No:** C00320-001**Correspondence**

WULF SPORT D.D.

Pod Bregom 6

Gornji Stupnik, 10255

Croatia

Receiver**WULF SPORT D.D.**

POD BREGOM 6

GORNJI STUPNIK, 10255

Croatia

Vend. Item No.	Description	Qty	UoM	Unit Price	Disc. (%)	Net	Amount		VAT %	VAT	Total
							Excl. VAT				
DM26206001	DR MARTENS OBUWIE DM26206001	1	PIECE	84,61	0	84,61	84,61		0	0,00	84,61

Sales Amount:**84,61****VAT Identifier****VAT Clause**

Reverse charge VAT

issued
ORBICO\ANNA.SKOK

SDOS23-110348 1

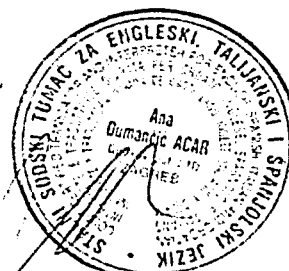
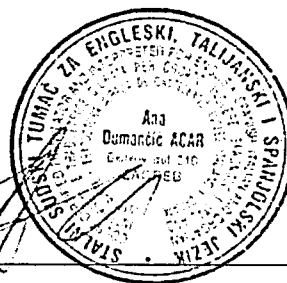
Ja, Ana Dumančić Acar, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i španjolski jezik, imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave - KLASA: UP/I-710-02/23-01/562, URBROJ: 514-03-03-03/02-24-09 od 11. siječnja 2024. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara originalnom izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Br. Prijevoda: OV 230/2024

Datum: 17.5.2024.

Pečat:

Potpis:



SCAN ME

Imate li pitanje? Želite prijaviti grešku?
Trebate dodatnu kopiju? Skenirajte QR kôd.

Any questions? Want to report a mistake?
Need an extra copy? Scan the QR code.

Domande? Esiste un errore? C'è bisogno
di un'altra copia? Scansiona il codice QR.

Haben Sie Fragen? Möchten Sie den Fehler
anzeigen? Brauchen Sie eine zusätzliche Kopie?
Scannen Sie den QR-Code.

..... ▶ **studionixa**

..... Studio Nixa prijevodi d.o.o.

..... Radnička 39, Zagreb, Hrvatska

..... info@studionixaprijevodi.hr

..... +38513496465

..... +385994415875



Ovaj prijevod sastoji se od: 1 / 4 stranice

Br. Ovjere: OV 229 / 2024

Datum: 17.5.2024.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA



ORBICO SP. Z O.O.

ul. Salsy 2, 02-823 WARSZAWA, Poljska
Oddział Style w Warszawie

ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa

Društvo upisano pri Okružnom sudu za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIII

Trgovački odjel nacionalnog sudskeg registra

PDV broj: PL6462526337, Matični broj: 27763275100000, Matični broj 2: 0000046562

Tel. +48 32 325 61 00

IBDO 000031943

Račun br.: SDOS23-110750

Kupac
WULF SPORT D.D.
POD BREGOM 6
GORNJI STUPNIK, 10255
Hrvatska

Datum dokumenta: 7. 11. 2023.
Datum prodaje: 7. 11. 2023.
Narudžba kupca (EXT): HRVATSKA: WULF SPORT
Narudžba kupca (NAV): SO23-50499

Korespondencija
WULF SPORT D.D.
Pod Bregom 6
Gornji Stupnik, 10255
Hrvatska

Broj kupca: C00320
PDV kupca: HR63479294954

Broj pošiljke: SS23-51853
Prodaja kupcu br.: C00320-001

Način plaćanja: Bankovni transfer
Datum dospijeca: 6. 1. 2024.

Molimo uplatite naknade na donji račun

Santander Bank Polska S.A. PL0210901056000000132721326

SWIFT kod WBKPPPLP

Oznaka valute EUR

Primatelj
WULF SPORT D.D.
POD BREGOM 6
GORNJI STUPNIK, 10255
Hrvatska

Broj artikla prodavača	Opis	Kol	JM	Jedinična cijena	Popust (%)	Neto	Iznos bez PDV-a	PDV %	PDV	Ukupno
DM11822006	DR MARTENS OBUWIE DM11822006	135	KOM	76,89	0	76,89	10.380,15	0	0,00	10.380,15
Iznos prodaje:										10.380,15

Identifikacijski broj za PDV

PDV klauzula

obrnuto oporezivanje PDV-om

izdao
ORBICO\NAV.JOB.PLAM



SDOS23-110750 1

ORBICO SP. Z O.O.ul. Salsky 2, 02-823 WARSZAWA, Poland
ul. Salsky 2, 02-823 Warszawa

ul. Salsky 2, 02-823 Warszawa

Company registered in the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, XIII
Commercial Department of the National Court Register

VAT No: PL6462526337, Registration No.: 27763275100000, Registration No 2: 0000046562

Tel. +48 32 325 61 00

REG 000031943

Invoice No.: SDOS23-110750**Customer**WULF SPORT D.D.
POD BREGOM 6
GORNJI STUPNIK, 10255
Croatia**Customer No:** C00320**Cust VAT:** HR63479294954**Payment method:** Bank transfer**Due date:** 6.1.2024.

Please pay fees to the account below

Santander Bank Polska S.A. PL02109010560000000132721326**SWIFT Code** WBKPPPLPP**Currency Code** EUR**Document date:** 7.11.2023.**Sales date:** 7.11.2023.**Customer order (EXT):** CROATIA: WULF SPORT**Customer order (NAV):** SO23-50499**Shipment No.:** SS23-51853**Sell-To Cust. No:** C00320-001**Correspondence**WULF SPORT D.D.
Pod Bregom 6
Gornji Stupnik, 10255
Croatia**Receiver****WULF SPORT D.D.**POD BREGOM 6
GORNJI STUPNIK, 10255
Croatia

Vend. Item No.	Description	Qty	UoM	Unit Price	Disc. (%)	Net	Amount		VAT %	VAT	Total
							Excl. VAT				
DM11822006	DR MARTENS OBUWIE DM11822006	135	PIECE	76,89	0	76,89	10.380,15		0	0,00	10.380,15

Sales Amount: 10.380,15**VAT Identifier** **VAT Clause**

Reverse charge VAT

issued
ORBICO\NAVJOB.PLAM

SDOS23-110750 1

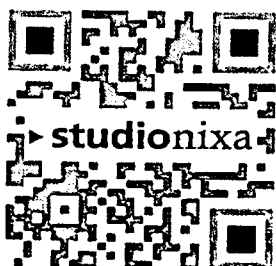
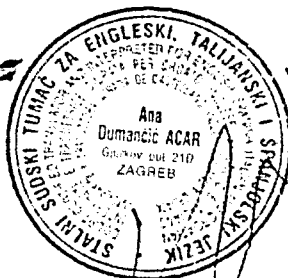
Ja, Ana Dumančić Acar, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i španjolski jezik, imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave - KLASA: UP/I-710-02/23-01/562, URBROJ: 514-03-03-03/02-24-09 od 11. siječnja 2024. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara originalnom izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Br. Prijevoda: OV 229/2024

Datum: 17. J. 2024.

Pečat:

Potpis:



SCAN ME

Imate li pitanje? Želite prijaviti grešku?
Trebate dodatnu kopiju? Skenirajte QR kôd.

Any questions? Want to report a mistake?
Need an extra copy? Scan the QR code.

Domande? Esiste un errore? C'è bisogno
di un'altra copia? Scansiona il codice QR.

Haben Sie Fragen? Möchten Sie den Fehler
anzeigen? Brauchen Sie eine zusätzliche Kopie?
Scannen Sie den QR-Code.

2.11.2023	1.1.2024 Invoice	SDOS23-110222	8.919,64	46.305,68
2.11.2023	1.1.2024 Invoice	SDOS23-110348	84,61	84,61
7.11.2023	6.1.2024 Invoice	SDOS23-110750	10.380,15	10.380,15
			19384,4	

f

ORBICO SP. Z O.O.; UL. SALSZY 2; 02-823 WARSZAWA; POLJSKA

WULF SPORT d.o.o., Pod bregom 6, Donji Stupnik, OIB: 63479294954

Zakonske zatezne kamate

Datum od	Datum do	Br. dana	Glavnica	KS	Suma kamata	Saldo
02.01.2024	26.04.2024	115	8.919,64	12,50	350,33	9.269,97
Ukupno		116	8,919,64 EUR		350,33 EUR	9,269,97 EUR

ORBICO SP. Z O.O.; UL. SALSZY 2; 02-823 WARSZAWA; POLJSKA

WULF SPORT d.o.o., Pod bregom 6, Donji Stupnik, OIB: 63479294954

Zakonske zatezne kamate

Datum od	Datum do	Br. dana	Glavnica	KS	Suma kamata	Saldo
02.01.2024	26.04.2024	115	84,61	12,50	3,32	87,93
Ukupno		116	84,61 EUR		3,32 EUR	87,93 EUR

ORBICO SP. Z O.O.; UL. SALSZY 2; 02-823 WARSZAWA; POLJSKA

WULF SPORT d.o.o., Pod bregom 6, Donji Stupnik, OIB: 63479294954

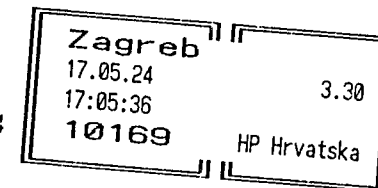
Zakonske zatezne kamate

Datum od	Datum do	Br. dana	Glavnica	KS	Suma kamata	Saldo
07.01.2024	26.04.2024	110	10.380,15	12,50	389,96	10.770,11
Ukupno		111	10,380,15 EUR		389,96 EUR	10,770,11 EUR

ODVJETNIČKO DRUŠTVO
PRALJAK & SVIĆ d.o.o.
Radnička cesta 37b, ZAGREB

Masa:
235g

50 1E20 4



15.05.24
NV



FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSIJEK ZA PRIME, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
ZAGREB

20-05-2024
PREDSTEAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTHREMA POSTE
KLASA:
POSIL:



FINANCIJSKA AGENCIJA
UL. GRADA VUKOVARA 70
10 000 ZAGREB

PISARJICA - PREDSTEAJLI POSTUP